



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság*

---

**2011/0368(COD)**

20.9.2012

## **MÓDOSÍTÁS: 33 - 90**

**Jelentéstervezet**  
**Salvatore Iacolino**  
(PE491.240v01-00)

a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat  
(COM(2011)0753 – C7-0445/2011 – 2011/0368(COD))

AM\913304HU.doc

PE494.833v03-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**



**Módosítás 33**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az Unió azon célját, hogy biztosítsa a magas szintű biztonságot egy olyan térségben, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapul (az Európai Unió működéséről szóló szerződés 67. cikkének (3) bekezdése), többek között a bűnözés megelőzését és az ellene való küzdelmet, valamint a tagállamok és a megfelelő harmadik országok bűnüldöző hatóságai közötti koordinációt és együttműködést célzó intézkedések révén kell elérni.

*Módosítás*

(1) Az Unió azon célját, hogy biztosítsa a magas szintű biztonságot egy olyan térségben, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapul (az Európai Unió működéséről szóló szerződés 67. cikkének (3) bekezdése), többek között a bűnözés megelőzését és az ellene való küzdelmet, valamint a tagállamok és a megfelelő harmadik országok bűnüldöző hatóságai közötti koordinációt és együttműködést célzó intézkedések révén kell elérni. ***Ezt a célt ugyanakkor az emberi jogok tiszteletben tartásának biztosítása mellett kell elérni (az Európai Unió működéséről szóló szerződés 67. cikkének (1) bekezdése) az EU Alapjogi Chartájának rendelkezéseivel, valamint az Unióra és tagállamaira vonatkozó nemzetközi kötelezettségekkel és belső rendelkezésekkel összhangban.***

Or. fr

*Indokolás*

*Ki kell mondani, hogy a magas szintű biztonságra vonatkozó cékitűzést a demokratikus elvek és értékek, a jogállamiság, valamint az alapvető szabadságjogok és emberi jogok tiszteletben tartásának biztosítása mellett kell elérni.*

**Módosítás 34**  
**Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 preambulumbekkezdés**

(2) E célkitűzés eléréséhez fokozott fellépésekre van szükség uniós szinten, annak érdekében, hogy megvédjék a polgárokat és az árukat a növekvő transznacionális fenyegetésekkel szemben, valamint azért, hogy támogassák a tagállamok illetékes hatóságainak műveleti munkáját. Többek között a terrorizmus és a szervezett bűnözés, a kábítószer-kereskedelem, a korrupció, a számítástechnikai bűnözés, az ember- és fegyverkereskedelem továbbra is kihívást fog jelenteni az Unió belső biztonsága szempontjából.

(2) E célkitűzés eléréséhez fokozott fellépésekre van szükség uniós szinten, annak érdekében, hogy megvédjék a polgárokat és az árukat a növekvő transznacionális fenyegetésekkel szemben, valamint azért, hogy támogassák a tagállamok illetékes hatóságainak műveleti munkáját. Többek között a terrorizmus és a szervezett bűnözés, a kábítószer-kereskedelem, a korrupció, a számítástechnikai bűnözés, **a kiberbiztonság**, az ember- és fegyverkereskedelem továbbra is kihívást fog jelenteni az Unió belső biztonsága szempontjából.

Or. en

### **Módosítás 35** **Marie-Christine Vergiat**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **3 preambulumbekkezdés**

(3) A Tanács által 2010 februárjában elfogadott európai uniós belső biztonsági stratégia közös menetrendet jelent e közös biztonsági kihívások kezelésére. A Bizottság „Az EU belső biztonsági stratégiájának megvalósítása” című 2010. novemberi közleménye ülteti át a stratégia alapelveit és iránymutatásait konkrét intézkedésekre azáltal, hogy megjelöl öt stratégiai célkitűzést: a nemzetközi bűnözői hálózatok felgöngyölítése; a terrorizmus megelőzése, **a radikalizálódás és a toborzás kezelése**; a virtuális tér biztonságának növelése a polgárok és a vállalkozások számára; a biztonság megerősítése a határigazgatás útján és Európa válságokkal és katasztrófákkal

(3) A Tanács által 2010 februárjában elfogadott európai uniós belső biztonsági stratégia közös menetrendet jelent e közös biztonsági kihívások kezelésére. A Bizottság „Az EU belső biztonsági stratégiájának megvalósítása” című 2010. novemberi közleménye ülteti át a stratégia alapelveit és iránymutatásait konkrét intézkedésekre azáltal, hogy megjelöl öt stratégiai célkitűzést: a nemzetközi bűnözői hálózatok felgöngyölítése; a terrorizmus megelőzése, **az erőszakos politikai radikalizmus újbóli fellángolásából adódó kockázat elhárítása**; a virtuális tér biztonságának növelése a polgárok és a vállalkozások számára; a biztonság megerősítése a

szembeni ellenállóképességének javítása.

határigazgatás útján és Európa válságokkal és katasztrófákkal szembeni ellenállóképességének javítása. *Az ilyen események és az általuk okozott fenyegetés kezelésében kulcsfontosságú a megelőzés, amely ezért olyan alapeleme ennek az eszköznek, amely hozzájárul az Unió céljainak eléréséhez.*

Or. fr

#### *Indokolás*

*Fontos a megelőzésre történő utalás, mivel az szerepel a jelen javaslat 3. cikkében felsorolt célok között.*

#### **Módosítás 36** **Marie-Christine Vergiat**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **4 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A tagállamok közötti szolidaritást, a feladatok megosztásának egyértelműségét, az alapvető jogok és a jogállam tiszteletben tartását, valamint a globális megközelítésre és a külső biztonsággal való *elválaszthatatlan kapcsolatra* fektetett hangsúlyt kell a belső biztonsági stratégia végrehajtását irányító kulcsfontosságú elveknek tekinteni.

*Módosítás*

(4) A tagállamok közötti szolidaritást, a feladatok megosztásának egyértelműségét, az alapvető jogok és *szabadságok és* a jogállam tiszteletben tartását, valamint a globális megközelítésre és a külső biztonsággal való *kölcsönhatásra* fektetett hangsúlyt kell a belső biztonsági stratégia végrehajtását irányító kulcsfontosságú elveknek tekinteni.

Or. fr

#### **Módosítás 37** **Timothy Kirkhope** az ECR képviselőcsoport nevében

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **9 preambulumbekkezdés**

(9) A Belső Biztonsági Alap átfogó keretén belül az ezen eszköz alapján biztosított pénzügyi támogatás támogatja a rendőrségi együttműködést, az információcserét és az információkhoz való hozzáférést, a bűnmegelőzést, valamint a határokon átnyúló, továbbá a súlyos és szervezett bűnözés elleni küzdelmet, beleértve a terrorizmust, valamint az emberek és a kritikus infrastruktúra védelmét a biztonságot érintő eseményekkel szemben, továbbá a biztonságot érintő kockázatok és válságok hatékony kezelését, figyelembe véve a közös szakpolitikákat (stratégiák, programok és cselekvési tervek), jogszabályokat és a gyakorlati együttműködést.

(9) A Belső Biztonsági Alap átfogó keretén belül az ezen eszköz alapján biztosított pénzügyi támogatás támogatja a rendőrségi együttműködést, az információcserét és az információkhoz való hozzáférést, a bűnmegelőzést, valamint a határokon átnyúló, továbbá a súlyos és szervezett bűnözés elleni küzdelmet, beleértve a terrorizmust, **az emberkereskedelmet, a gyermekek szexuális kizsákmányolását és a gyermekekkel való visszaélésről készült képfelvételek terjesztését**, valamint az emberek és a kritikus infrastruktúra védelmét a biztonságot érintő eseményekkel szemben, továbbá a biztonságot érintő kockázatok és válságok hatékony kezelését, figyelembe véve a közös szakpolitikákat (stratégiák, programok és cselekvési tervek), jogszabályokat és a gyakorlati együttműködést.

Or. en

*Indokolás*

*Az emberkereskedelem és a gyermekek szexuális kizsákmányolása a súlyos és szervezett bűnözés legaljasabb formái közé tartoznak. Ezért ezeket külön is meg kell említeni e helyütt.*

**Módosítás 38**  
**Monika Hohlmeier**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 preambulumbekkezdés**

(10) Az e területeken nyújtott pénzügyi **támogatás** különösen a határokon átnyúló műveleteket, az információkhoz való hozzáférést és az információcserét, a bevált módszerek cseréjét, a megkönnyített és biztonságos kommunikációt és

(10) Az e területeken nyújtott pénzügyi **támogatásnak** különösen a **tagállamok és az Európai Rendőrségi Hivatal (EUROPOL) közötti együttműködés javítását szolgáló fellépéseket kell elősegítenie. E fellépéseknek** a határokon

koordinációt, a személyzet képzését és cseréjét, az ellenőrzési és értékelési tevékenységeket, az átfogó fenyegetés- és kockázatértékelést, a tudatosságfejlesztő tevékenységeket, az új technológiák fejlesztését és jóváhagyását, a kriminalisztikai kutatásokat, valamint interoperábilis technikai berendezések **beszerzésének elősegítését szolgálja.**

átnyúló műveleteket, az információkhoz való hozzáférést és az információcserét, a bevált módszerek cseréjét, a megkönnyített és biztonságos kommunikációt és koordinációt, a személyzet képzését és cseréjét, az ellenőrzési és értékelési tevékenységeket, az átfogó fenyegetés- és kockázatértékelést, a tudatosságfejlesztő tevékenységeket, az új technológiák fejlesztését és jóváhagyását, a kriminalisztikai kutatásokat, valamint interoperábilis technikai berendezések **beszerzését kell előmozdítaniuk.**

Or. en

### Módosítás 39

Rui Tavares

#### Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) Az e területeken nyújtott pénzügyi támogatás különösen a határokon átnyúló műveleteket, az információkhoz való hozzáférést és az információcserét, a bevált módszerek cseréjét, a megkönnyített és biztonságos kommunikációt és koordinációt, a személyzet képzését és cseréjét, az ellenőrzési és értékelési tevékenységeket, az átfogó fenyegetés- és kockázatértékelést, a tudatosságfejlesztő tevékenységeket, az új technológiák fejlesztését és jóváhagyását, a kriminalisztikai kutatásokat, valamint interoperábilis technikai berendezések **beszerzésének elősegítését szolgálja.**

*Módosítás*

(10) Az e területeken nyújtott pénzügyi támogatás különösen a határokon átnyúló műveleteket, az információkhoz való hozzáférést és az információcserét, a bevált módszerek cseréjét, a megkönnyített és biztonságos kommunikációt és koordinációt, a személyzet képzését és cseréjét, az ellenőrzési és értékelési tevékenységeket, az átfogó fenyegetés- és kockázatértékelést, a tudatosságfejlesztő tevékenységeket, az új technológiák fejlesztését és jóváhagyását, a kriminalisztikai kutatásokat, valamint interoperábilis technikai berendezések **beszerzését szolgálja. *Az e területen nyújtott pénzügyi támogatás csak olyan fellépésekre irányulhat, amelyek összhangban vannak az Uniónak az Európai Parlament és a Tanács által támogatott prioritásaival és kezdeményezéseivel.***

## Indokolás

*Semmilyen alap nem használható fel olyan intézkedések vagy gyakorlatok finanszírozására, amelyek elfogadására nézve az Európai Parlament és a Tanács szintjén nem született politikai megállapodás.*

**Módosítás 40****Marie-Christine Vergiat****Rendeletre irányuló javaslat****11 preambulumbekkezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A jelen eszköz révén támogatott harmadik országbeli vagy azzal összefüggő intézkedéseket az egyéb – földrajzi és tematikus – uniós külső segítségnyújtási eszközök által támogatott, Unión kívüli fellépésekkel szinergiában és összhangban kell meghozni. Az ilyen intézkedések végrehajtása során *különösen törekedni* kell a teljes *összhangra* az Unió külső fellépéseinek alapelveivel és általános célkitűzéseivel, valamint a szóban forgó országgal vagy régióval kapcsolatos külpolitikával. Az ilyen intézkedések nem lehetnek közvetlenül fejlesztésorientáltak, és azoknak szükség esetén ki kell egészíteniük az Unió külső segélyezési eszközein keresztül nyújtott pénzügyi támogatást. Törekedni kell emellett az Unió humanitárius politikájával való összhangra, különösen a gyorssegélyre irányuló intézkedések végrehajtása során.

*Módosítás*

(11) A jelen eszköz révén támogatott harmadik országbeli vagy azzal összefüggő intézkedéseket az egyéb – földrajzi és tematikus – uniós külső segítségnyújtási eszközök által támogatott, Unión kívüli fellépésekkel szinergiában és összhangban kell meghozni. Ezen intézkedések végrehajtása során *biztosítani* kell a teljes *összhangot* a szóban forgó országra vagy régióra irányuló uniós külső fellépés és külpolitika elveivel és alapvető célkitűzéseivel, ***a demokratikus elvekkel és értékekkel, az alapvető szabadságokkal és jogokkal, a jogállamisággal és a harmadik országok szuverenitásával.*** Az ilyen intézkedések nem lehetnek közvetlenül fejlesztésorientáltak, és azoknak szükség esetén ki kell egészíteniük az Unió külső segélyezési eszközein keresztül nyújtott pénzügyi támogatást. Törekedni kell emellett az Unió humanitárius politikájával való összhangra, különösen a gyorssegélyre irányuló intézkedések végrehajtása során.

Or. fr



**Módosítás 41**  
**Sylvie Guillaume**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) A jelen eszköz révén támogatott harmadik országbeli vagy azzal összefüggő intézkedéseket az egyéb – földrajzi és tematikus – uniós külső segítségnyújtási eszközök által támogatott, Unión kívüli fellépésekkel szinergiában és összhangban kell meghozni. Az ilyen intézkedések végrehajtása során különösen törekedni kell a teljes összhangra az Unió külső fellépéseinek alapelveivel és általános célkitűzéseivel, valamint a szóban forgó országgal vagy régióval kapcsolatos külpolitikával. Az ilyen intézkedések nem lehetnek közvetlenül fejlesztésorientáltak, és azoknak szükség esetén ki kell egészíteniük az Unió külső segélyezési eszközein keresztül nyújtott pénzügyi támogatást. Törekedni kell emellett az Unió humanitárius politikájával való összhangra, különösen a gyorssegélyre irányuló intézkedések végrehajtása során.

*Módosítás*

(11) A jelen eszköz révén támogatott harmadik országbeli vagy azzal összefüggő intézkedéseket az egyéb – földrajzi és tematikus – uniós külső segítségnyújtási eszközök által támogatott, Unión kívüli fellépésekkel szinergiában és összhangban kell meghozni. Az ilyen intézkedések végrehajtása során különösen törekedni kell a teljes összhangra az Unió külső fellépéseinek alapelveivel és általános célkitűzéseivel, valamint a szóban forgó országgal vagy régióval kapcsolatos külpolitikával. Az ilyen intézkedések nem lehetnek közvetlenül fejlesztésorientáltak, és azoknak szükség esetén ki kell egészíteniük az Unió külső segélyezési eszközein keresztül nyújtott pénzügyi támogatást. Törekedni kell emellett az Unió humanitárius politikájával való összhangra, különösen a gyorssegélyre irányuló intézkedések végrehajtása során.  
***A Bizottságnak e célból munkacsoportot kell felállítania a .../2012/EU rendelettel [horizontális rendelet] összhangban a különböző európai szolgálatok és érdekeltek közötti optimális koordináció biztosítása érdekében.***

Or. fr

**Módosítás 42**  
**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 preambulumbekkezdés**

(11) A **jelen eszköz révén támogatott** harmadik országbeli vagy azzal összefüggő intézkedéseket **az egyéb** – földrajzi és tematikus – **uniós külső** segítségnyújtási eszközök **által támogatott, Unión kívüli fellépésekkel szinergiában és összhangban** kell **meghozni**. Az ilyen intézkedések végrehajtása során különösen törekedni kell a teljes összhangra az Unió külső fellépéseinek alapelveivel és általános célkitűzéseivel, valamint a szóban forgó országgal vagy régióval kapcsolatos külpolitikával. Az ilyen intézkedések nem lehetnek közvetlenül fejlesztésorientáltak, és azoknak szükség esetén ki kell egészíteniük az Unió külső segélyezési eszközein keresztül nyújtott pénzügyi támogatást. Törekedni kell emellett az Unió humanitárius politikájával való összhangra, különösen a gyorssegélyre irányuló intézkedések végrehajtása során.

(11) A harmadik országbeli vagy azzal összefüggő intézkedéseket **uniós külső** – földrajzi és tematikus – segítségnyújtási eszközök **révén** kell **támogatni**. Az ilyen intézkedések végrehajtása során különösen törekedni kell a teljes összhangra az Unió külső fellépéseinek alapelveivel és általános célkitűzéseivel, valamint a szóban forgó országgal vagy régióval kapcsolatos külpolitikával. Az ilyen intézkedések nem lehetnek közvetlenül fejlesztésorientáltak, és azoknak szükség esetén ki kell egészíteniük az Unió külső segélyezési eszközein keresztül nyújtott pénzügyi támogatást. Törekedni kell emellett az Unió humanitárius politikájával való összhangra, különösen a gyorssegélyre irányuló intézkedések végrehajtása során.

Or. en

#### *Indokolás*

*A belső biztonság külső dimenzióival kapcsolatos intézkedések és fellépések felügyeletét az Európai Külügyi Szolgálatnak kell végznie, és annak összhangban kell lennie az uniós külső fellépés elveivel és általános célkitűzéseivel, valamint az alapvető jogokkal az EUSZ 2., 6. és 21. cikkével összhangban.*

#### **Módosítás 43**

**Timothy Kirkhope**

az ECR képviselőcsoport nevében

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

#### **12 a preambulumbekzdés (új)**

**(12a) Az eszköznek az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkével összhangban a gyermekjogok védelmének biztosítását kell**

*szolgálnia, ideértve a gyermekek erőszakkal, visszaéléssel, kizsákmányolással és elhanyagolással szembeni védelmét is.*

*Az eszköznek különösen elő kell segítenie a gyermekkorú tanúk és áldozatok védelmét és támogatását, valamint az egyedülálló vagy más okból gyámságra szoruló gyermekek különleges védelmét és támogatását.*

*Rendszeres ellenőrzésre és értékelésre van szükség – ideértve a kiadások nyomon követését – annak értékelése céljából, hogy az eszköz keretében folytatott tevékenységek milyen módon mozdítják elő a gyermekek védelmét.*

Or. en

#### *Indokolás*

*Az EU elkötelezte magát a gyermekek jogainak védelme mellett. Az erre tett erőfeszítéseket láthatóvá kell tenni e rendelet végrehajtása során.*

#### **Módosítás 44** **Alexander Alvaro**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **15 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(15) A **szolidaritás és a** közös uniós szakpolitikákért, stratégiákért és programokért viselt **felelősségmegosztásának** megerősítése érdekében a tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy az összforrások nemzeti programok számára rendelkezésre álló részét arra használják, hogy kezeljék az e rendelet mellékletében meghatározott uniós prioritásokat. Az e prioritásokat kezelő projektek összesített támogatható költségeihez való uniós hozzájárulást 90%-ra kell emelni, összhangban az

*Módosítás*

(15) A közös uniós szakpolitikákért, stratégiákért és programokért viselt **felelősség megosztásának** megerősítése érdekében a tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy az összforrások nemzeti programok számára rendelkezésre álló részét arra használják, hogy kezeljék az e rendelet mellékletében meghatározott uniós prioritásokat. Az e prioritásokat kezelő projektek összesített támogatható költségeihez való uniós hozzájárulást 90%-ra kell emelni, összhangban az XXX/2012/EU rendelettel [horizontális

XXX/2012/EU rendelettel [horizontális rendelet].

rendelet].

Or. en

**Módosítás 45**  
**Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Az Unió rendelkezési körében maradó források felső határának meg kell egyeznie a tagállamok számára nemzeti programjaik végrehajtására juttatott forrásokkal. Ez biztosítja, hogy az Unió egy adott költségvetési évben képes legyen az Unió számára különösen fontos intézkedések, így tanulmányok, új technológiák tesztelése és jóváhagyása, transznacionális projektek, hálózatépítés és bevált módszerek cseréje, a vonatkozó uniós jog és uniós szakpolitikák végrehajtásának nyomon követése, továbbá harmadik országokkal kapcsolatos vagy azokban zajló intézkedések támogatására. A támogatott intézkedéseknek összhangban kell állniuk a vonatkozó uniós stratégiákban, programokban, cselekvési tervekben, illetve kockázat- és fenyegetéselemzésekben megjelölt prioritásokkal.

*Módosítás*

(16) Az Unió rendelkezési körében maradó források felső határának meg kell egyeznie a tagállamok számára nemzeti programjaik végrehajtására juttatott forrásokkal. Ez biztosítja, hogy az Unió egy adott költségvetési évben képes legyen az Unió számára különösen fontos intézkedések, így tanulmányok, új technológiák tesztelése és jóváhagyása, transznacionális projektek, hálózatépítés és bevált módszerek cseréje, a vonatkozó uniós jog és uniós szakpolitikák végrehajtásának nyomon követése, továbbá harmadik országokkal kapcsolatos vagy azokban zajló intézkedések támogatására. A támogatott intézkedéseknek összhangban kell állniuk a vonatkozó uniós stratégiákban, programokban, cselekvési tervekben, illetve kockázat- és fenyegetéselemzésekben megjelölt prioritásokkal, **ideértve a kiberbiztonsági stratégiát is.**

Or. en

**Módosítás 46**  
**Monika Hohlmeier**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**18 a preambulumbekzdés (új)**

**(18a) A Lisszaboni Szerződés a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokról csak mint a jogalkotási aktusok nem alapvető elemeihez kapcsolódó, általános hatályú, nem jogalkotási aktusokról rendelkezik. Az alapvetőnek tekintett elemekről a szóban forgó jogalkotási aktusban kell rendelkezni.**

Or. en

**Módosítás 47**  
**Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) „információkhoz való hozzáférés és információcsere”: bűncselekmények, különösen határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűncselekmények megelőzésével, felderítésével, nyomozásával, valamint üldözésével kapcsolatos, a bűnüldöző hatóságok számára releváns információk összegyűjtése, tárolása, feldolgozása, elemzése és cseréje,

*Módosítás*

b) „információkhoz való hozzáférés és információcsere”: bűncselekmények, különösen határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűncselekmények megelőzésével, felderítésével, nyomozásával, valamint üldözésével kapcsolatos, **az uniós** bűnüldöző hatóságok számára releváns információk **biztonságos** összegyűjtése, tárolása, feldolgozása, elemzése és cseréje,

Or. en

**Módosítás 48**  
**Jan Mulder**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) „szervezett bűnözés”: **három vagy** több

*Módosítás*

d) „szervezett bűnözés”: **kettőnél** több

személyből álló szervezett csoport által elkövetett büntetendő cselekmény, amely *összehangoltan működik közvetlen vagy közvetett módon* pénzügyi vagy más anyagi haszon **megszerzésére törekedve**,

személyből álló, *bizonyos ideig összehangoltan működő*, szervezett csoport által elkövetett büntetendő cselekmény, amely pénzügyi vagy más anyagi haszon *közvetlen vagy közvetett módon történő megszerzését célzó, legalább négy évig tartó szabadságvesztéssel, illetve szabadságelvonással járó intézkedéssel vagy ennél szigorúbb szankcióval büntetendő bűncselekmények elkövetésére irányul*,

Or. en

#### **Módosítás 49** **Marian-Jean Marinescu**

##### **Rendeletre irányuló javaslat** **2 cikk – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) „kockázat- és válságkezelés”: a terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek értékelésével, megelőzésével, az azokra való felkészültséggel és következményeik kezelésével kapcsolatos bármilyen intézkedés,

*Módosítás*

f) „kockázat- és válságkezelés”: a terrorizmus, **szervezett bűnözés** és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek értékelésével, megelőzésével, az azokra való felkészültséggel és következményeik kezelésével kapcsolatos bármilyen intézkedés,

Or. en

#### **Módosítás 50** **Georgios Papanikolaou**

##### **Rendeletre irányuló javaslat** **2 cikk – i pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

i) „létfontosságú infrastruktúra”: olyan fizikai források, szolgáltatások, információtechnológiai létesítmények, **hálózatok** és infrastrukturális eszközök,

*Módosítás*

i) „létfontosságú infrastruktúra”: olyan fizikai források, szolgáltatások, információtechnológiai létesítmények, **hálózati** és infrastrukturális eszközök,

amelyek megzavarása vagy megsemmisítése súlyos hatással járna a létfontosságú társadalmi feladatokra, többek között az ellátási láncra, az egészségügyre, a biztonságra, az emberek gazdasági vagy szociális jólétére vagy az Unió vagy tagállamai működésére,

amelyek megzavarása vagy megsemmisítése súlyos hatással járna a létfontosságú társadalmi feladatokra, többek között az ellátási láncra, az egészségügyre, a biztonságra, az emberek gazdasági vagy szociális jólétére vagy az Unió vagy tagállamai működésére,

Or. el

## **Módosítás 51** **Alexander Alvaro**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **2 cikk – i pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

i) „létfontosságú infrastruktúra”: olyan fizikai források, szolgáltatások, információtechnológiai létesítmények, hálózatok és infrastrukturális eszközök, amelyek megzavarása vagy megsemmisítése súlyos hatással járna a létfontosságú társadalmi feladatokra, többek között az ellátási láncra, az egészségügyre, a biztonságra, az emberek gazdasági vagy szociális jólétére vagy az Unió vagy tagállamai működésére,

*Módosítás*

i) „létfontosságú infrastruktúra”: olyan fizikai források, szolgáltatások, információtechnológiai létesítmények, hálózatok és infrastrukturális eszközök, amelyek megzavarása, **jogellenes használata** vagy megsemmisítése súlyos hatással járna a létfontosságú társadalmi feladatokra, többek között az ellátási láncra, az egészségügyre, a biztonságra, az emberek gazdasági vagy szociális jólétére vagy az Unió vagy tagállamai működésére,

Or. en

## **Módosítás 52** **Marie-Christine Vergiat**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **2 cikk – j pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

j) „vészhelyzet”: bármilyen biztonságot érintő esemény, vagy olyan új fenyegetés, amely jelentős negatív hatással jár vagy járhat egy vagy több tagállamban a

*Módosítás*

j) „vészhelyzet”: bármilyen biztonságot érintő esemény, vagy olyan új fenyegetés, amely jelentős negatív hatással jár vagy járhat egy vagy több tagállamban a

polgárok biztonságára.

polgárok biztonságára, **a migrációs áramlások kezelésére irányuló intézkedések kivételével.**

Or. fr

**Módosítás 53**  
**Monika Hohlmeier**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – -a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**-a) a tagállamok azon képességének javítása, hogy együttműködjenek az Európával és jobban kihasználják az általa kínált lehetőségeket és szolgáltatásokat.**

***E célkitűzés elérését többek között olyan mutatók alapján kell értékelni, mint az Europol adatbázisába továbbított adatok és az elindított ügyek száma.***

Or. en

**Módosítás 54**  
**Timothy Kirkhope**  
az ECR képviselőcsoport nevében

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – a pont – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzése és az az elleni küzdelem, beleértve a terrorizmust, valamint a tagállamok és az érintett harmadik országok bűnüldöző hatóságai közötti koordináció és együttműködés megerősítése,

a) a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzése és az az elleni küzdelem, beleértve a terrorizmust, **az emberkereskedelmet, a gyermekek szexuális kizsákmányolását és a gyermekekkel való visszaélésről készült képfelvételek terjesztését,** valamint a tagállamok és az érintett harmadik országok bűnüldöző hatóságai közötti



*Indokolás*

*Az emberkereskedelem és a gyermekek szexuális kizsákmányolása a súlyos és szervezett bűnözés legaljasabb formái közé tartoznak. Ezért ezeket külön is meg kell említeni az e rendeletben foglalt célkitűzések között.*

**Módosítás 55**  
**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – a pont – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzése és az az elleni küzdelem, beleértve a terrorizmust, valamint a tagállamok **és az érintett harmadik országok** bűnüldöző hatóságai közötti koordináció és együttműködés megerősítése,

*Módosítás*

a) a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzése és az az elleni küzdelem, beleértve a terrorizmust, valamint a tagállamok bűnüldöző hatóságai közötti koordináció és együttműködés megerősítése;

*Indokolás*

*A belső biztonság külső dimenzióival kapcsolatos intézkedések és fellépések felügyeletét az Európai Külügyi Szolgálatnak kell végznie, és annak összhangban kell lennie az uniós külső fellépés elveivel és általános célkitűzéseivel, valamint az alapvető jogokkal az EUSZ 2., 6. és 21. cikkével összhangban.*

**Módosítás 56**  
**Jan Mulder**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – a pont – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

E célkitűzés elérését többek között olyan

*Módosítás*

E célkitűzés elérését **a Bizottságnak** többek

mutatók alapján kell *értékelni*, mint a határokon átnyúló közös műveletek száma, illetve a bevált módszerekre vonatkozó dokumentumok és a szervezett rendezvények száma.

között olyan mutatók alapján kell *értékelnie*, mint a határokon átnyúló közös műveletek száma, illetve a bevált módszerekre vonatkozó dokumentumok és a szervezett rendezvények száma *és minősége*.

Or. en

## **Módosítás 57** **Jan Mulder**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **3 cikk – 2 bekezdés – b pont – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

E célkitűzés elérését többek között olyan mutatók alapján kell *értékelni*, mint a tagállamok részéről a gazdaság valamennyi ágazatában a létfontosságú infrastruktúra védelmének előmozdítása érdekében kialakított és/vagy továbbfejlesztett eszközök száma, és az uniós szinten elvégzett fenyegetés- és kockázatelemzések száma.

*Módosítás*

E célkitűzés elérését *a Bizottságnak* többek között olyan mutatók alapján kell *értékelnie*, mint a tagállamok részéről a gazdaság valamennyi ágazatában a létfontosságú infrastruktúra védelmének előmozdítása érdekében kialakított és/vagy továbbfejlesztett eszközök száma, és az uniós szinten elvégzett fenyegetés- és kockázatelemzések száma.

Or. en

## **Módosítás 58** **Jan Mulder**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **3 cikk – 2 bekezdés – b pont – 2 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*A tagállamok a Bizottság rendelkezésére bocsátják az elért eredmények mutatók alapján történő értékeléséhez szükséges információkat.*

**Módosítás 59**  
**Hubert Pirker**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ba) a tagállamok azon képességének javítása, hogy együttműködjenek az Europolal és jobban kihasználják az általa kínált lehetőségeket és szolgáltatásokat.***

***E célkitűzés elérését többek között olyan mutatók alapján kell értékelni, mint az Europol adatbázisába továbbított adatok és az elindított ügyek száma.***

Or. en

**Módosítás 60**  
**Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 3 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) a tagállamoknak a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzésére és az ez elleni küzdelemre irányuló képességeit erősítő intézkedések (módszerek, eszközök, struktúrák), különösen a köz- és magánszféra partnerségei, az információk és a bevált módszerek cseréje, az adatokhoz való hozzáférés, az interoperábilis technológiák, az összehasonlítható statisztikák, az alkalmazott kriminológia, a nyilvános kommunikáció és a tudatosítás révén,

a) a tagállamoknak a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés, ***számítógépes bűnözés vagy terrorizmus*** megelőzésére és az ez elleni küzdelemre irányuló képességeit erősítő intézkedések (módszerek, eszközök, struktúrák), különösen a köz- és magánszféra partnerségei, az információk és a bevált módszerek cseréje, az adatokhoz való hozzáférés, az interoperábilis technológiák, az összehasonlítható statisztikák, az alkalmazott kriminológia, a nyilvános

## **Módosítás 61**

**Rui Tavares**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 3 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a tagállamoknak a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzésére és az ez elleni küzdelemre irányuló képességeit erősítő intézkedések (módszerek, eszközök, struktúrák), különösen **a köz- és magánszféra partnerségei**, az információk és a bevált módszerek cseréje, az adatokhoz való hozzáférés, az interoperábilis technológiák, az összehasonlítható statisztikák, az alkalmazott kriminológia, a nyilvános kommunikáció és a tudatosítás révén,

*Módosítás*

a) a tagállamoknak a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés – *köztük a terrorizmus* – megelőzésére és az ez elleni küzdelemre irányuló képességeit erősítő intézkedések (módszerek, eszközök, struktúrák), különösen az információk és a bevált módszerek cseréje, az adatokhoz való hozzáférés, az interoperábilis technológiák, az összehasonlítható statisztikák, az alkalmazott kriminológia, a nyilvános kommunikáció és a tudatosítás révén,

### *Indokolás*

*A közbiztonság biztosítása alapvetően állami feladat, így nem szervezhető ki a biztonsági iparban érdekelt magánszereplőknek.*

## **Módosítás 62**

**Marie-Christine Vergiat**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 3 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a tagállamoknak a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzésére és az ez elleni küzdelemre irányuló képességeit erősítő intézkedések

*Módosítás*

a) a tagállamoknak a határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés – *köztük a terrorizmus* – megelőzésére és az ez elleni küzdelemre irányuló képességeit erősítő

(módszerek, eszközök, struktúrák), különösen *a köz- és magánszféra partnerségei*, az információk és a bevált módszerek cseréje, az adatokhoz való hozzáférés, az interoperábilis technológiák, az összehasonlítható statisztikák, az alkalmazott kriminológia, a nyilvános kommunikáció és a tudatosítás révén,

intézkedések (módszerek, eszközök, struktúrák), különösen az információk és a bevált módszerek cseréje, az adatokhoz való hozzáférés, az interoperábilis technológiák, az összehasonlítható statisztikák, az alkalmazott kriminológia, a nyilvános kommunikáció és a tudatosítás révén,

Or. fr

### **Módosítás 63**

**Rui Tavares**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 3 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a tagállamok bűnüldözési hatóságai, más nemzeti hatóságok, a megfelelő uniós szervek *és adott esetben harmadik országok* közötti adminisztratív és műveleti koordináció, együttműködés, kölcsönös megismerés és információcsere,

*Módosítás*

b) a tagállamok bűnüldözési hatóságai, más nemzeti hatóságok *és* a megfelelő uniós szervek közötti adminisztratív és műveleti koordináció, együttműködés, kölcsönös megismerés és információcsere,

Or. en

#### *Indokolás*

*A belső biztonság külső dimenzióival kapcsolatos intézkedések és fellépések felügyeletét az Európai Külügyi Szolgálatnak kell végznie, és annak összhangban kell lennie az uniós külső fellépés elveivel és általános célkitűzéseivel, valamint az alapvető jogokkal az EUSZ 2., 6. és 21. cikkével összhangban.*

### **Módosítás 64**

**Véronique Mathieu**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ba) a tagállamok azon képességének*

*javítására irányuló intézkedések, hogy együttműködjenek az Europollal és jobban kihasználják az általa kínált lehetőségeket és szolgáltatásokat,*

Or. fr

**Módosítás 65**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 3 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) képzési rendszerek *az európai képzési politikák végrehajtásában*, többek között uniós bűnüldözési csereprogramok révén, *annak érdekében, hogy kialakítsanak egy valódi európai igazságügyi és bűnüldözési kultúrát,*

*Módosítás*

c) *az emberi jogok és alapvető szabadságok tiszteletben tartásával és az európai politikák végrehajtásával összefüggő kötelezettségek ismeretéhez kapcsolódó* képzési rendszerek, többek között uniós bűnüldözési csereprogramok révén,

Or. fr

**Módosítás 66**  
**Timothy Kirkhope**  
az ECR képviselőcsoport nevében

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 3 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) intézkedések és bevált módszerek a bűncselekmények tanúinak és áldozatainak védelme és támogatása tekintetében,

*Módosítás*

d) intézkedések, *mechanizmusok* és bevált módszerek a bűncselekmények tanúinak és áldozatainak *időben történő azonosítása,* védelme és támogatása, *különösen a gyermekkorú tanúk és áldozatok védelme és támogatása, valamint az egyedülálló vagy más okból gyámságra szoruló gyermekek különleges védelme és támogatása tekintetében,*

*Indokolás*

*A bűncselekmények tanúi és sértettjei nemcsak védelmet és támogatást igényelnek, hanem a lehető legkorábbi azonosításuk is alapvetően fontos. Az EU elkötelezte magát a gyermekek jogainak védelme mellett. Az erre tett erőfeszítéseket láthatóvá kell tenni e rendelet végrehajtása során.*

**Módosítás 67**  
**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 3 bekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) a tagállamoknak a gazdasági tevékenység valamennyi ágazatában a létfontosságú infrastruktúra megvédésére irányuló adminisztratív és műveleti képességeit megerősítő intézkedések, többek között **a köz- és magánszféra partnerségei és** a fokozott koordináció, együttműködés, a know-how és a tapasztalatok Unión belüli, valamint releváns harmadik országokkal folytatott cseréje és terjesztése révén.

*Módosítás*

e) a tagállamoknak a gazdasági tevékenység valamennyi ágazatában a létfontosságú infrastruktúra megvédésére irányuló adminisztratív és műveleti képességeit megerősítő intézkedések, többek között a fokozott koordináció, együttműködés, a know-how és a tapasztalatok Unión belüli, valamint releváns harmadik országokkal folytatott cseréje és terjesztése révén.

*Indokolás*

*A közbiztonság biztosítása alapvetően állami feladat, így nem szervezhető ki a biztonsági iparban érdekelt magánszereplőknek.*

**Módosítás 68**  
**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 3 bekezdés – g pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

g) a tagállamok és az Unió átfogó

*Módosítás*

g) a tagállamok és az Unió átfogó, **igazolt**

fenyegetés- és kockázatértékelését célzó adminisztratív és műveleti képességeinek megerősítését szolgáló intézkedések (módszerek, eszközök, struktúrák) annak érdekében, hogy lehetővé tegyék az Unió számára, hogy a közös és megosztott értékeléseken alapuló integrált megközelítéseket alakítson ki a válsághelyzetekben, továbbá hogy előmozdítsák a tagállamok és a partnerországok eltérő fenyegetési szint meghatározásainak kölcsönös megértését.

***tényekre épülő, az Európai Parlament és a Tanács által támogatott uniós prioritásokkal és kezdeményezésekkel összhangban lévő*** fenyegetés- és kockázatértékelését célzó adminisztratív és műveleti képességeinek megerősítését szolgáló intézkedések (módszerek, eszközök, struktúrák) annak érdekében, hogy lehetővé tegyék az Unió számára, hogy a közös és megosztott értékeléseken alapuló integrált megközelítéseket alakítson ki a válsághelyzetekben, továbbá hogy előmozdítsák a tagállamok és a partnerországok eltérő fenyegetési szint meghatározásainak kölcsönös megértését.

Or. en

#### *Indokolás*

*Semmilyen alap nem használható fel olyan intézkedések vagy gyakorlatok finanszírozására, amelyek elfogadására nézve az Európai Parlament és a Tanács szintjén nem született politikai megállapodás.*

#### **Módosítás 69** **Hubert Pirker**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **4 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz és az interoperábilis technológiákhoz való hozzáférés és azok cseréje;

*Módosítás*

a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz való hozzáférést és azok cseréjét, valamint az interoperábilis technológiákat, ***például az Europol biztonságos hálózati információcsere-alkalmazásának (a SIENA-nak) kiterjesztése, vagy az Europol információs rendszeréhez tartozó adatbetöltők üzembe helyezése;***



**Módosítás 70**  
**Monika Hohlmeier**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz és az interoperábilis *technológiákhoz való hozzáférés és azok cseréje*;

*Módosítás*

a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz *való hozzáférést és azok cseréjét, valamint az interoperábilis technológiákat, például az Europol biztonságos hálózati információcsere-alkalmazásának (a SIENA-nak) kiterjesztése, vagy az Europol információs rendszeréhez tartozó adatbetöltők üzembe helyezése*;

Or. en

**Módosítás 71**  
**Véronique Mathieu**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz és az interoperábilis *technológiákhoz való hozzáférés és azok cseréje*;

*Módosítás*

a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz *való hozzáférést és azok cseréjét, valamint az interoperábilis technológiákat, például az Europol biztonságos hálózati információcsere-alkalmazásának (a*

*SIENA-nak) kiterjesztése, vagy az Europol információs rendszeréhez tartozó adatbetöltők üzembe helyezése;*

Or. fr

## **Módosítás 72**

**Timothy Kirkhope**

az ECR képviselőcsoport nevében

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**4 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz és az interoperábilis *technológiákhoz való hozzáférés és azok cseréje*;

*Módosítás*

a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt, **valamint az ügynökségek közötti együttműködést** javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz való hozzáférést és azok cseréjét, **valamint** az interoperábilis *technológiákat*;

Or. en

### *Indokolás*

*Az ügynökségek közötti együttműködés egy további olyan intézkedés, amely uniós többletértéket nyújthat, és hozzájárulhat a Belső Biztonsági Alap célkitűzéseinek teljesítéséhez.*

## **Módosítás 73**

**Rui Tavares**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**4 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) elemzési, nyomon követési és értékelési tevékenységek, beleértve a tanulmányokat,

*Módosítás*

c) elemzési, nyomon követési és értékelési tevékenységek, beleértve a tanulmányokat,

valamint a fenyegetés- és kockázatértékeléseket és hatásvizsgálatokat;

valamint a fenyegetés- és kockázatértékeléseket és hatásvizsgálatokat, **amelyek igazolt tényekre épülnek, és összhangban vannak az Európai Parlament és a Tanács által támogatott uniós prioritásokkal és kezdeményezésekkel;**

Or. en

#### *Indokolás*

*Semmilyen alap nem használható fel olyan intézkedések vagy gyakorlatok finanszírozására, amelyek elfogadására nézve az Európai Parlament és a Tanács szintjén nem született politikai megállapodás.*

#### **Módosítás 74**

**Rui Tavares**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

e) technikai berendezések, biztonsági létesítmények, infrastruktúrák, kapcsolódó épületek és rendszerek, különösen ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése, *beleértve a számítástechnikai bűnözéssel kapcsolatos európai együttműködést, különösen a számítógépes bűnözés elleni küzdelem európai központjával;*

*Módosítás*

e) technikai berendezések, biztonsági létesítmények, infrastruktúrák, kapcsolódó épületek és rendszerek, különösen ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése, *többek között a számítástechnikai bűnözéssel kapcsolatos európai együttműködés céljából;*

Or. en

#### **Módosítás 75**

**Rui Tavares**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – g pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

g) az új módszerek vagy technológia bevezetését, átadását, tesztelését és jóváhagyását szolgáló intézkedések, beleértve az Unió által finanszírozott biztonsági kutatási projektekkel kapcsolatos kísérleti projekteket és a nyomon követési intézkedéseket is.

*Módosítás*

g) az új módszerek vagy technológia bevezetését, átadását, tesztelését és jóváhagyását szolgáló intézkedések, beleértve az Unió által finanszírozott biztonsági kutatási projektekkel kapcsolatos kísérleti projekteket és nyomon követési intézkedéseket is, ***amelyekkel kapcsolatban előzetesen fel kell mérni az alapvető jogokra (pl. a magánélethez való jogra) gyakorolt várható hatásokat.***

Or. en

**Módosítás 76**

**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**4 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***(2) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseken belül az eszköz támogatja a harmadik országokkal kapcsolatos és azokban zajló intézkedéseket, különösen az alábbiakat:***

***a) a bűnüldöző hatóságok közötti rendőrségi együttműködést és koordinációt javító fellépések, beleértve a közös nyomozócsoportokat és a határokon átnyúló közös műveletek bármilyen egyéb formáját, az információkhoz és az interoperábilis technológiákhoz való hozzáférés és azok cseréje;***

***b) hálózatépítés, kölcsönös bizalom, megismerés és tanulás, a know-how, a tapasztalatok és a bevált gyakorlatok azonosítása, cseréje és terjesztése, az információk megosztása, megosztott helyzettudatosság és előrejelzések, az előre nem látott események tervezése, valamint***

*Módosítás*

***törölve***

*interoperabilitás;*

*c) technikai berendezések, köztük ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése;*

*d) az érintett hatóságok alkalmazottainak és szakértőinek cseréje, képzése és oktatása, a nyelvi képzést is beleértve;*

*e) figyelemfelhívó, terjesztő és kommunikációs tevékenységek;*

*f) fenyegetés- és kockázatértékelések és hatásvizsgálatok;*

*g) tanulmányok és kísérleti programok.*

Or. en

#### *Indokolás*

*A belső biztonság külső dimenzióival kapcsolatos intézkedések és fellépések felügyeletét az Európai Külügyi Szolgálatnak kell végznie, és annak összhangban kell lennie az uniós külső fellépés elveivel és általános célkitűzéseivel, valamint az alapvető jogokkal az EUSZ 2., 6. és 21. cikkével összhangban.*

#### **Módosítás 77**

**Marian-Jean Marinescu**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**4 cikk – 2 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) technikai berendezések, köztük ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése;

*Módosítás*

c) **olyan** technikai berendezések, köztük ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése, **amelyek átjárhatóak és képesek adatokat megosztani a határigazgatásban használt más informatikai rendszerekkel;**

Or. en

#### **Módosítás 78**

**Sylvie Guillaume**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 2 bekezdés – 1 a albekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***A Bizottság által a .../2012/EU rendelet [horizontális rendelet] 6a. cikkével összhangban felállított munkacsoport biztosítja a harmadik országokkal kapcsolatos vagy ott végrehajtott, és ezen eszközökből finanszírozott fellépések, illetve az uniós külső fellépések keretében végrehajtott intézkedések közötti összhangot,***

Or. fr

*Indokolás*

*A harmadik országokban végzett tevékenységek kizárólag a .../2012/EU rendelet [horizontális rendelet] 6a. cikkével összhangban felállított munkacsoporttal folytatott konzultációt követően lehetnek jogosultak egyedi rendeletek alapján nyújtott finanszírozásra. Ami a harmadik országokkal kapcsolatos vagy ott végrehajtott fellépéseket illeti, a Bizottság, a tagállamok és az Európai Külügyi Szolgálat – mindegyik a maga hatáskörében – biztosítja azok e rendelettel, az egyedi rendeletekkel és az egyéb – például az uniós külső fellépések részét képező – uniós eszközökkel és politikákkal való összhangját.*

**Módosítás 79**  
**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A Bizottság kezdeményezésére az eszköz felhasználható transznacionális fellépések, vagy az Unió *különleges érdekében álló* fellépések (uniós fellépések) finanszírozására, a 3. cikkben szereplő általános, egyedi és működési célkitűzések kapcsán.

(1) A Bizottság kezdeményezésére az eszköz felhasználható transznacionális fellépések, vagy az Unió *sámára kiemelt jelentőséggel bíró* fellépések (uniós fellépések) finanszírozására, a 3. cikkben szereplő általános, egyedi és működési célkitűzések kapcsán. ***Valamennyi ilyen fellépést az Európai Unió Alapjogi Chartájában szereplő jogok és alapvető elvek, valamint az adatok és a megánélet védelmére vonatkozó uniós jogi rendelkezések tiszteletben tartásával kell végrehajtani. Az európai adatvédelmi***

***biztos, az EU Alapjogi Ügynöksége és más megfelelő felügyeleti ügynökségek és szervek értékelhetik e fellépések ilyen szempontú megfelelőségét.***

Or. en

*Indokolás*

*Független felügyeletnek kellene szavatolnia, hogy valamennyi fellépés összhangban legyen az alapvető jogokkal, ideértve a magánélethez való jogokat, és megfeleljen az adatvédelmi normáknak.*

**Módosítás 80**  
**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Ahhoz, hogy támogathatóak legyenek, az uniós intézkedéseknek összhangban kell állniuk a vonatkozó uniós stratégiákban, programokban, ***illetve kockázat- és fenyegetésértékelésekben*** megjelölt prioritásokkal:

*Módosítás*

(2) Ahhoz, hogy támogathatóak legyenek, az uniós intézkedéseknek összhangban kell lenniük a vonatkozó uniós stratégiákban és programokban megjelölt ***és az Európai Parlament és a Tanács által is jóváhagyott*** prioritásokkal, ***és támogatniuk kell különösen az alábbiakat:***

Or. en

*Indokolás*

*Semmilyen alap nem használható fel olyan intézkedések vagy gyakorlatok finanszírozására, amelyek elfogadására nézve az Európai Parlament és a Tanács szintjén nem született politikai megállapodás.*

**Módosítás 81**  
**Georgios Papanikolaou**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 2 bekezdés – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) technikai berendezések, biztonsági létesítmények, infrastruktúrák, kapcsolódó épületek és rendszerek, különösen uniós szintű ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése, *beleértve* a számítástechnikai bűnözéssel kapcsolatos európai *együttműködést*, *különösen a számítógépes bűnözés elleni küzdelem európai központjával*;

*Módosítás*

f) technikai berendezések, **know-how**, biztonsági létesítmények, infrastruktúrák, kapcsolódó épületek és rendszerek, különösen uniós szintű ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése, *többek között* a számítástechnikai bűnözéssel kapcsolatos európai *együttműködés*, *nevezetesen a számítógépes bűnözés elleni európai központ kiépítése céljából*;

Or. el

**Módosítás 82**

**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**7 cikk – 2 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) két vagy több tagállam, **vagy legalább egy tagállam és egy harmadik ország** bevonásával járó transznacionális projektek;

*Módosítás*

b) két vagy több tagállam bevonásával járó transznacionális projektek;

Or. en

*Indokolás*

*A belső biztonság külső dimenzióival kapcsolatos intézkedések és fellépések felügyeletét az Európai Külügyi Szolgálatnak kell végznie, és annak összhangban kell lennie az uniós külső fellépés elveivel és általános célkitűzéseivel, valamint az alapvető jogokkal az EUSZ 2., 6. és 21. cikkével összhangban.*

**Módosítás 83**

**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**7 cikk – 2 bekezdés – c pont**



*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) elemzési, nyomon követési és értékelési tevékenységek, beleértve a fenyegetés- és kockázatértékeléseket és hatásvizsgálatokat, továbbá az uniós jog és az uniós szakpolitikai célkitűzések tagállamok általi végrehajtását nyomon követő projektek;

*Módosítás*

c) elemzési, nyomon követési és értékelési tevékenységek, beleértve a fenyegetés- és kockázatértékeléseket és hatásvizsgálatokat, ***amelyek igazolt tényekre épülnek, és összhangban vannak az Európai Parlament és a Tanács által támogatott uniós prioritásokkal és kezdeményezésekkel***, továbbá az uniós jog és az uniós szakpolitikai célkitűzések tagállamok általi végrehajtását nyomon követő projektek;

Or. en

*Indokolás*

*Semmilyen alap nem használható fel olyan intézkedések vagy gyakorlatok finanszírozására, amelyek elfogadására nézve az Európai Parlament és a Tanács szintjén nem született politikai megállapodás.*

**Módosítás 84**

**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**7 cikk – 2 bekezdés – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

f) technikai berendezések, biztonsági létesítmények, infrastruktúrák, kapcsolódó épületek és rendszerek, különösen uniós szintű ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése, *beleértve* a számítástechnikai bűnözéssel kapcsolatos európai *együttműködést, különösen a számítógépes bűnözés elleni küzdelem európai központjával;*

*Módosítás*

f) technikai berendezések, biztonsági létesítmények, infrastruktúrák, kapcsolódó épületek és rendszerek, különösen uniós szintű ICT-rendszerek és összetevőik beszerzése és/vagy továbbfejlesztése, *többek között* a számítástechnikai bűnözéssel kapcsolatos európai *együttműködés céljából;*

Or. en

**Módosítás 85**  
**Rui Tavares**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 2 bekezdés – j pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**j) a 4. cikkben hivatkozott, harmadik országokkal kapcsolatos vagy azokban zajló intézkedések.**

*Módosítás*

**törölve**

Or. en

**Módosítás 86**  
**Hubert Pirker**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az e rendeletben említett felhatalmazás [e rendelet hatálybalépésének időpontja]-tól/-től kezdődően 7 évre szól. ***A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbinak megfelelő időtartamra, kivéve ha az Európai Parlament vagy a Tanács legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt kifogást emel a meghosszabbítás ellen.***

*Módosítás*

(2) Az e rendeletben említett felhatalmazás [e rendelet hatálybalépésének időpontja]-tól/-től kezdődően 7 évre szól.

Or. de

**Módosítás 87**  
**Hubert Pirker**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 5 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Az e rendelet alapján elfogadott,

*Módosítás*

(5) Az e rendelet alapján elfogadott,

felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő **2** hónapos időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ezen időtartam **2** hónappal meghosszabbodik.

felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az értesítést követő **3** hónapos időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ezen időtartam **3** hónappal meghosszabbodik.

Or. de

**Módosítás 88**  
**Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az Európai Parlament és a Tanács a Bizottság javaslata alapján ezt a rendeletet legkésőbb 2020. június **30-ig** felülvizsgálja.

*Módosítás*

A Bizottság javaslata alapján az Európai Parlament és a Tanács legkésőbb 2020. június **1-ig** felülvizsgálja ezt a rendeletet.

Or. en

**Módosítás 89**  
**Timothy Kirkhope**  
az ECR képviselőcsoport nevében

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 melléklet – 1 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzését és az az elleni küzdelmet szolgáló intézkedések, különösen a kábítószer-kereskedelem, az

*Módosítás*

A határokon átnyúló, súlyos és szervezett bűnözés megelőzését és az az elleni küzdelmet szolgáló intézkedések, különösen a kábítószer-kereskedelem, az

emberkereskedelem, a gyermekek szexuális kizsákmányolása, a bűnözői hálózatok azonosítását és felszámolását célzó projektek, a gazdaság bűnözés beszivárgása elleni védelme, valamint a gazdasági ösztönzők csökkentése érdekében a bűncselekményből származó vagyoni eszközök lefoglalása, befagyasztása és elkobzása.

emberkereskedelem, a gyermekek szexuális kizsákmányolása, **a gyermekekkel való visszaélésről készült képfelvételek terjesztése**, a bűnözői hálózatok azonosítását és felszámolását célzó projektek, a gazdaság bűnözés beszivárgása elleni védelme, valamint a gazdasági ösztönzők csökkentése érdekében a bűncselekményből származó vagyoni eszközök lefoglalása, befagyasztása és elkobzása.

Or. en

**Módosítás 90**  
**Georgios Papanikolaou**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1. melléklet - utolsó pont utáni új pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***Az uniós és harmadik országok (különösen a szomszédos harmadik országok) közötti partnerség szorosabbra fűzését célzó intézkedések, valamint a fenti kiemelt uniós stratégiai célok elérését szolgáló operatív cselekvési programok kidolgozása és végrehajtása.***

Or. el